

Chariot à moteur VOELKER AD I (moteur FARYMANN type P) ch 4844 03

MOYENS D'IDENTIFICATION "AD I" sur plaquette du constructeur à droite latéralement sur longeron
"AD 1200" (basculant AV) ou "AD 1203" (basculant 3 côtés) à gauche et à droite sur benne et à l'avant du véhicule

Numéro du châssis frappé à droite, later, sur longeron au-dessus plaquette du constructeur
Signe d'identification du moteur frappé "P." à droite s. carter du moteur (plaquette rivée)
Constructeur H. VOELKER, Eberbach/Neckar (D) Importateur NOTZ + CO. AG., Bienne

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement toutes roues
Direction articulée hydrostat. Assistance hydraulique
Frein de service hydr. l.-circ. exp. int. sur toutes les roues
Frein auxiliaire méc. exp. interne Ralentisseur -
Frein stationn. sur cardan Frein pr. rem. -
Transmission méc. non synchronisée Nombre vit. 4+inverseur
Blocage differ. - Crochet rem. broche Vitesse max. 19 km/h

MOTEUR Genre V Temps 4
Marque FARYMANN Carbur. D
Type ..P..
Position arrière Nombre cyl. 2
Alésage 95 Course 90
Cylindr. 1276 cm³ CV-Impôt 6,50
CV-puiss. 22 (DIN) à 2500 t/m
Refroidissement air
Bruit 80 dB (A) à 2500 t/m
Amortissement bruit 1 pot de détente
120 x ø 80 mm

CARROSSERIE Forme benne basculante Nombre portes -
Toit ouvert -
Nombre de places : Total 1 ; AV - ; milieu - ; AR 1 ; Places debout -

DIMENSIONS Voie AV 1470 AR 1470
Diam. braquage g 7,50 DR 7,50
Empattement 1590 / (/)
Dimensions ext. Dimensions int. *)
Longueur 3400 1730/ 970
Largeur 1760 1450/1000
Hauteur 1680 500
Porte à faux AV 880 840
AR 930
lat. _____

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL
A vide 690 _____ 1090 1780
Charge util. 2440 _____ 80 2520
Total 3130 _____ 1170 4300
Garantie fabr. 3200 _____ 3200 4300
Dimens. pneus 11.5/80-15 AS Farmer 8 Ply
Charge p. essieu 3600 (2,75) 3600 (2,75)
de l'ensemble' _____
Poids maxi remorquable _____ kg

EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 V

Feux de route _____ Avertisseur optique _____

Feux de croisement : HELLA K 11078/11095 _____

Feux de position: A (E) _____

Avertisseur BOSCH 0 320 023 001 81 (dB/A)

Essuie-glace _____ Lave-glace _____

Feux arrières R (E) Catadioptrés I (E)

Feux stop _____ Feux de recul _____

Eclair. plaque contr. 2/séparés Plaque forme haute/oblongue _____

Rétroviseur _____ Indic. vitesse _____

Indic. direction clign. disposition IIAV HELLA K 12716 latér. - AR HELLA K 12716Avert. clign. ouiCale d'arrêt: 1/290 x 160 x 150BOSCH, noircissement 3,0

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot à moteurMarque & type VOELKER AD IHomologation n° CH 4844 03Forme de la carr. benne basculantePlaces ass. : Total 1. (- avant)Poids à vide 1780 Carburant DCharge utile 2520 CV 6,50Cylindrée 1276 cm³Poids total 4300 Poids del'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 573719 et 573720

Immatriculation comme chariot de travail voir FH CH 5844.05*) Dimensions intérieures pour benne basculant sur 3 côtés:

longueur : 1730/1120

largeur : 1600/ 670

hauteur : 430

porto à faux AV : 840

Eberbach, 24.-27.9.73